

PRÁVO

1. Na Shakespearovi miluju jeho řeč

29.08.2024 Právo - Radmila Hrdinová
strana: 14 rubrika: Kultura

Odkaz na originál

Klíčová slova: divadla; herci; herec; moravskoslezského; Národního; Ostravský; ostravských

VLADIMÍR POLÁK HRAJE MALVOLIA VE VEČERU TŘÍKRÁLOVÉM A ŘÍKÁ:

Na poslední tři srpnové večery se na Pražském hradu v rámci Letních shakespearovských slavností objeví nová inscenace Večera tříkrálového, kterou nastudovali ostravští herci pod hlavičkou společnosti Pa de Theatre. Postavu správce Malvolia v něm hraje Vladimír Polák.

Řadu Shakespearových postav vytvořil na jevišti svého donedávna domovského **Národního divadla moravskoslezského** anebo právě na Letních shakespearovských slavnostech. Nyní je jedním z protagonistů populárního ostravského Divadla Mír a po léta také členem zastupitelstva města Ostravy.

! Jaký máte po těch letech k Shakespearovi vztah?

Obdivný. **Ostravský herec** Milan Šulc, který si zahrál mnoho krásných shakespearovských rolí, mi říkal, že když v padesátých letech minulého století uváděli spoustu příšerných prorežimních her, tak být obsazen v Shakespearovi byl velký svátek. Myslím, že tohle stále platí. A to přesto, že někteří mladí herci tvrdí, že ho hrát nemusí.

Na Shakespearovi je pro mě největším zázrakem jeho řeč, kterou nám zprostředkovávají skvělí překladatelé v čele s Martinem Hilským. Shakespeare nás skrze jejich překlady vlastně nutí udržovat češtinu na vysoké úrovni.

! Kdo je Malvolio? Ve hře se mu smějeme i vysmíváme, ale zároveň se ho trochu bojíme.

Především je to člověk, v němž by se mohla řada diváků poznat. Malvolio v jedné své replice říká, že někdo se velkým rodí a někomu velikost sama spadne do klína. A to je přece něco, co i dnes dobře známe, dostat se bez práce na nějaký důležitý post. Jsem přesvědčený o tom, že tohle v publiku určitě rezonovat bude.

Shakespearovy postavy nikdy nejsou jednoznačné. A ani ty takzvané zlé nejsou nikdy zlé od podstaty, vždycky k tomu mají nějaký důvod. Shakespeare je úžasný v tom, že divákům ukazuje hnací motor myšlení svých postav.

Když jsem hrál Macbetha, uvědomoval jsem si, že ani on není člověk, který chce od počátku vraždit. Jen mu někteří stojí v cestě, aby byla naplněna věštba čarodějnic, že se stane králem. Podobně to má i Richard III. Martin Hilský jednou řekl, že v každé shakespearovské postavě jsou obsaženy stovky lidských osudů a celý svět. A to je velká pravda.

Malvolio také není jednoznačnou postavou. Je směšný, chová se povýšeně, ale zároveň má pravdu, když v závěru tvrdí, že mu bylo strašně ublíženo.

Intrika, kterou vůči němu ostatní vymyslí, je opravdu tvrdá.

! Pohybujete se i ve světě politiky. Našel jste tam předlohu pro svého Malvolia?

Nevím, jestli v politice obecně, ale v té komunální se kumulují lidé, kteří obrazně řečeno nikdy nebyli jedničkáři, ale komunální politika umožňuje i trojkařům a čtyřkařům nástup do výtahu mezi elitu.

A mnozí komunální politici, když jsou ve funkci moc dlouho, snadno nabývají dojmu, že opravdu všemu rozumí.

Stejně jako Malvolio, který sice sám slouží na Olíviině dvoře, ale zároveň se cítí být povýšený nad těmi, kdo jsou služebně pod ním. A pokud se může jen trochu nad někoho povýšit, povýší se o to víc. Takže ano, v komunální politice jsem pár Malvoliů potkal.

! V PaS de Theatre hrají **herci** z různých **ostravských** divadel. Je pro vás příjemné potkat se s bývalými kolegy?

Pro každého herce je úžasné zahrát si mimo vlastní soubor. Lidé kolem divadla se v Ostravě znají třeba velmi dlouho, ale teprve na Letních shakespearovských slavnostech jsme se s některými z nich ocitli společně na scéně. Vždycky se na to moc těším.

Je skvělé potkávat lidi, které člověk zná, a vlastně i nezná. A také se potkat s těmi, kteří Ostravou prošli, ale dnes už léta hrají jinde.

Krásné bylo setkání v Romeovi a Julii s Jitkou Smutnou, v Komedii omylu nebo v Jak se vám líbí s Markem Holým, s Tomášem Dastlíkem ve Snu noci svatojánské. Prohlubuje se tím přátelství, které mezi námi v Ostravě vzniklo.

Shakespeare nás skrze jejich překlady vlastně nutí udržovat češtinu na vysoké úrovni

Foto Kamil Hauptman

Vladimír Polák jako Malvolio v komedii Večer tříkrálový.

VLADIMÍR POLÁK HRAJE MALVOLIA VE VEČERU TŘÍKRÁLOVÉM A ŘÍKÁ: Na Shakespeareovi miluju jeho řeč

Radmila Hrdinová

Na poslední tři srpnové večery se na Pražském hradu v rámci Letních shakespearovských slavností objeví nová inscenace Večera tříkrálového, kterou nastudovali ostravští herci pod hlavičkou společnosti PaS de Theatre. Postavu správce Malvolia v něm hraje Vladimír Polák.

Shakespeare nás skrze jejich překlady vlastně nutí udržovat češtinu na vysoké úrovni

Řadu Shakespeareových postav vytvořil na jevišti svého donedávna domovského Národního divadla moravskoslezského anebo právě na Letních shakespearovských slavnostech. Nyní je jedním z protagonistů populárního ostravského Divadla Mír a po léta také členem zastupitelstva města Ostravy.

■ Jaký máte po těch letech k Shakespeareovi vztah?

Obdivný. Ostravský herec Milan Šule, který si zahrál mnoho krásných shakespearovských rolí, mi říkal, že když v padesátých letech minulého století uváděli spoustu příšerných proročnických her, tak být obsazen v Shakespeareovi byl velký svátek. Myslím, že tohle stále platí. A to přesto, že někteří mladí herci tvrdí, že ho hrát nemusí.

Na Shakespeareovi je pro mě největším zážitkem jeho řeč, kterou nám zprostředkovávají skvělí překladatelé v čele s Martinem Hilským. Shakespeare nás skrze jejich překlady



Vladimír Polák jako Malvolio v komedii Večera tříkrálový.

Foto Kamil Hauptman

dy vlastně nutí udržovat češtinu na vysoké úrovni.

■ Kdo je Malvolio? Ve hře se mu smějeme i vysmíváme, ale zároveň se ho trochu bojíme.

Především je to člověk, v němž by se mohla řada diváků poznat. Malvolio v jedné své replice říká, že někdo se velkým rodí a někomu velikost

sama spadne do klína. A to je přece něco, co i dnes dobře známe, dostat se bez práce na nějaký důležitý post. Jsem přesvědčený o tom, že tohle v publiku určitě rezonovat bude.

Shakespeareovy postavy nikdy nejsou jednoznačné. A ani ty takzvané zlé nejsou nikdy zlé od podstaty, vždycky k tomu mají nějaký důvod

Shakespeare je úžasný v tom, že divákům ukazuje hnací motor myšlení svých postav.

Když jsem hrál Macbetha, uvědomoval jsem si, že ani on není člověk, který chce od počátku vraždit. Jen mu někteří stojí v cestě, aby byla naplněna věštba čarodějnic, že se stane králem. Podobně to má i Richard III. Martin Hilský jednou

řekl, že v každé shakespearovské postavě jsou obsaženy stovky lidských osudů a celý svět. A to je velká pravda.

Malvolio také není jednoznačnou postavou. Je směšný, chová se povýšeně, ale zároveň má pravdu, když v závěru tvrdí, že mu bylo strašně ublíženo.

Intrika, kterou vůči němu

ostatní vymyslí, je opravdu tvrdá.

■ Pohybujete se i ve světě politiky. Našel jste tam předlohu pro svého Malvolia?

Nevím, jestli v politice obecně, ale v té komunální se kumulují lidé, kteří obrazně řečeno nikdy nebyli jedničkami, ale komunální politika umožňuje i trojkařům a čtyřkařům nástup do výtahu mezi elitu.

A mnozí komunální politici, když jsou ve funkci moc dlouho, snadno nabývají dojmu, že opravdu všemu rozumí.

Stejně jako Malvolio, který sice sám slouží na Oliviiině dvoře, ale zároveň se cítí být povýšený nad těmi, kdo jsou služební pod ním. A pokud se může jen trochu nad někoho povýšit, povýší se o to víc. Takže ano, v komunální politice jsem pár Malvoliů potkal.

■ V PaS de Theatre hrají herci z různých ostravských divadel. Je pro vás příjemné potkat se s bývalými kolegy?

Pro každého herce je úžasné zahrát si mimo vlastní soubor. Lidé kolem divadla se v Ostravě znají třeba velmi dlouho, ale teprve na Letních shakespearovských slavnostech jsme se s některými z nich ocitli společně na scéně. Vždycky se na to moc těším.

Je skvělé potkávat lidi, které člověk zná, a vlastně i nezná. A také se potkat s těmi, kteří Ostravou prošli, ale dnes už léta hrají jinde.

Krásné bylo setkání v Romeovi a Julii s Jitkou Smutnou, v Komedii omylu nebo v Jak se vám líbí s Markem Holým, s Tomášem Dastlíkem ve Snu noci svatojánské. Prohlubuje se tím přátelství, které mezi námi v Ostravě vzniklo.

« zpět na začátek